



Traité Avot

Michna 9 - Chapitre 6

אָמַר רַבִּי יוֹסִי בֶן קִסְמָא, פַּעַם אַחַת הָיִיתִי מְהַלֵּךְ בַּדֶּרֶךְ וּפָגַע בִּי אָדָם אֶחָד, וְנָתַן לִי שְׁלוֹם, וְהִתְזַרְתִּי לוֹ שְׁלוֹם, אָמַר לִי, רַבִּי מֵאַיְזָה מְקוֹם אַתָּה, אָמַרְתִּי לוֹ, מֵעִיר גְּדוּלָה שֶׁל חֲכָמִים וְשֶׁל סוֹפְרִים אָנִי, אָמַר לִי, רַבִּי רְצוֹנָךְ שֶׁתִּדְוֹר עִמָּנוּ בְּמִקְוָמָנוּ וְאָנִי אֶתֵּן לְךָ אֶלְפִים דָּגְרֵי זָהָב וְאַבְנִים טוֹבוֹת וּמְרַגְלִיּוֹת, אָמַרְתִּי לוֹ אִם אַתָּה נוֹתֵן לִי כָּל כֶּסֶף וְזָהָב וְאַבְנִים טוֹבוֹת וּמְרַגְלִיּוֹת שֶׁבְּעוֹלָם, אֵינִי דָר אֶלָּא בְּמִקְוָם תּוֹרָה, וְכֵן כָּתוּב בְּסֵפֶר תְּהִלִּים עַל יְדֵי דָוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל, "טוֹב לִי תוֹרַת פִּיךָ מֵאַלְפֵי זָהָב וְכֶסֶף", וְלֹא עוֹד, אֶלָּא שֶׁבִשְׁעַת פְּטִירְתוֹ שֶׁל אָדָם אֵין מְלוּיִן לוֹ לְאָדָם לֹא כֶּסֶף וְלֹא זָהָב וְלֹא אַבְנִים טוֹבוֹת וּמְרַגְלִיּוֹת, אֶלָּא תּוֹרָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים בְּלִבְדּוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר, "בְּהִתְהַלֵּךְךָ תִּנְחָה אוֹתְךָ, בְּשִׁכְבְּךָ תִּשְׁמֹר עָלֶיךָ, וְהִקִּיצוֹתָ הִיא תְּשִׁיחֶךָ", בְּהִתְהַלֵּךְךָ תִּנְחָה אוֹתְךָ, בְּעוֹלָם הַזֶּה, בְּשִׁכְבְּךָ תִּשְׁמֹר עָלֶיךָ, בְּקִבְרְךָ וְהִקִּיצוֹתָ הִיא תְּשִׁיחֶךָ, לְעוֹלָם הַבָּא, וְאוֹמֵר, לִי הַכֶּסֶף וְלִי הַזָּהָב וְגַם יְהוָה צְבָאוֹת:

Rabbi Yossé ben Kisma dit : « Une fois que je me trouvais en chemin, un homme m'aborda et me salua, et je lui rendis son salut. Il me dit : "Maître, de quel endroit es-tu ?" Je lui répondis : "D'une grande ville de sages et de scribes."

Il me dit : "Maître, si tu acceptais de demeurer auprès de nous, en notre endroit, je te donnerais mille milliers de dinars d'or." Je lui répondis : "Quand bien même tu me donnerais tout l'argent, l'or, les pierres précieuses et les perles du monde, je ne demeurerais que dans un lieu de Torah." Et ainsi est-il écrit dans le Livre des Psaumes par David, roi d'Israël : L'enseignement de Ta bouche m'est plus précieux qu'une abondance d'or et d'argent.

Et ce, d'autant plus qu'au moment où l'individu quitte ce monde, ce ne sont ni l'argent, ni l'or, ni les pierres précieuses, ni les perles qui l'accompagnent, mais seulement la Torah et les bonnes actions, car il est dit : Dans ta marche, elle [la Torah] te guidera, lorsque tu reposeras, elle veillera sur toi, et à ton réveil, elle sera ton discours. Dans ta marche, elle te guidera : dans ce monde-ci ; lorsque tu reposeras, elle veillera sur toi : dans le tombeau ; à ton réveil, elle sera ton discours : dans le Monde Futur. Et il est dit : C'est à Moi qu'appartient l'argent, c'est à Moi qu'appartient l'or dit l'Éternel D.ieu des légions. »



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions